

ITAMA®

Costruzione di torni CNC

TORNI CNC AD AUTO APPRENDIMENTO
TOURS CNC AUTO APPRENDISSEMENT
TEACH-IN CNC LATHES
TORNOS CNC





PROGETTAZIONE E COSTRUZIONE DI TORNI CNC

DESIGN AND CONSTRUCTION OF
MILLING MACHINES AND LATHES

CONCEPTION ET LA CONSTRUCTION DE
FRAISEUSES ET TOURS

DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE
FRESADORAS Y TORNOS

AZIENDA

Una grande realtà nell'universo delle costruzioni meccaniche utensili.

Dall'inizio ITAMA ha sempre puntato al raggiungimento di un obiettivo principale: soddisfare le molteplici e diverse esigenze nel campo delle macchine utensili, non privilegiando alcun settore in particolare ma riservando la massima considerazione sia delle piccole attività sia a cicli di grande produzione.

La disponibilità di ITAMA ad assistere i propri clienti in ogni problematica tecnica la colloca come punto di riferimento basilare e affidabile nel proprio settore. La rete di vendita dell'azienda a livello mondiale ha avuto un incremento esponenziale, ed è oggi costituita da agenti di primaria importanza nei settori di loro competenza.

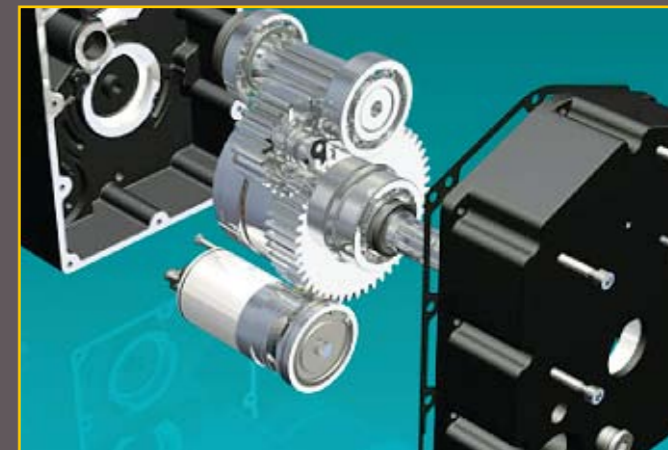
COMPANY

A great reality in the universe of machine tools construction: from the beginning ITAMA has always headed for the attainment of a main objective: satisfy the multiple and various requirements in the field of machine tools, not privileging any field in particular but taking into consideration both small activities and cycles of great production. The availability of ITAMA to assist its customers for every technical problem places it like reliable point in the mechanic field. Sales in the world-wide level have had an exponential increase and today ITAMA can count on agents of primary importance in the fields of their competence.



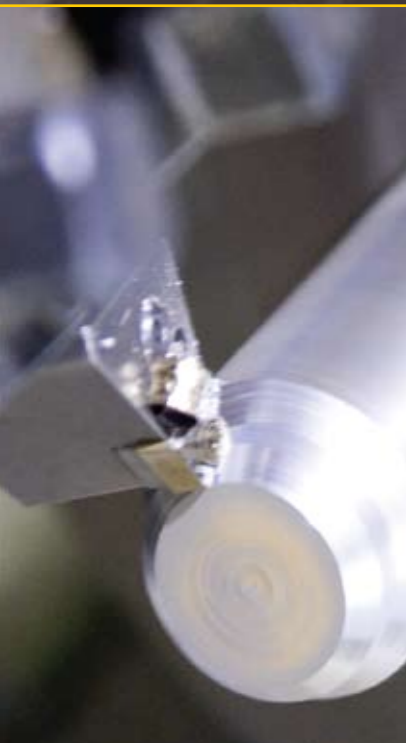
AZIENDA LEADER DI MERCATO

Per puntare in alto occorre sapere su chi investire, in officina come nella vita, il futuro dipende dalle nostre scelte. ITAMA da più di 50 anni progetta, costruisce e commercializza fresatrici con il massimo di Affidabilità, Sicurezza e Prezzo.



MARKET-LEADER COMPANY

In order to head up, it is necessary to know on who to invest to. In workshop like in life, the future depends on our choices. Since more than 50 years, ITAMA has planned, built and commercialized milling machines with the maximum of reliability, safety and convenience.



Stabilimento di Turbigo / Turbigo plant



Filiale di Galliate / Galliate Branch



Sede di Turbigo / Headquarters Turbigo

MOD. ITAMA IT CNC SERIES

TORNI CNC AD AUTO APPRENDIMENTO
TOURS CNC AUTO APPRENDISSEMENT • TEACH-IN CNC LATHES • TORNOS CNC



DOTAZIONE STANDARD - ACCESSOIRES STANDARD - STANDARD EQUIPMENT - EQUIPAMIENTO DE SERIE

Controllo numerico FAGOR 8055i o HEIDENHAIN Manual Plus 620 - Commande numérique FAGOR 8055i ou HEIDENHAIN Manual Plus 620 - CNC controller FAGOR 8055i or HEIDENHAIN Manual Plus 620 - NC FAGOR 8055i o HEIDENHAIN Manual Plus 620

Volantini elettronici per entrambi gli assi - Volant électronique pour les 2 axes - MPG for both axis - Volante electrónico por los dos ejes

Carteratura posteriore su tutta la lunghezza - Protection à l'arrière complete - Back full protection - Protección metálica trasero

Porte scorrevoli interbloccate elettricamente - Portes a glissière asservi - Sliding doors with electrical interlock - Puertas correderas eléctricamente enclavadas

Torretta manuale portautensili - Tourelle manuel porte outils - Manual tool turret - Toretta manual y soporte herramientas

Impianto di lubrificazione automatica - Système de lubrification automatique - Automatic lubrication system - Equipo para lubricación automática

Impianto di refrigerazione - Système d'arrosage - Cooling system - Motobomba para refrigeración

Impianto di illuminazione 24V - Système d'éclairage en 24V - 24V Lighting system - Equipo de iluminación

Vasca raccogli-trucioli - Bac de récupération - Chip tray - Tanque de recogida de virutas

Riparo posteriore - Protection postérieur - Rear splash guard - Protección trasera

Impianto elettrico a norme CE - Installation électrique aux normes CE - Electric plant with CE rules - Planta eléctrica con normas CE

Marchio CE - Marquage CE - CE Mark - Marcatura CE

Manuale di uso e manutenzione - Manuel d'entretien - Instructions and maintenance manual - Libro de uso y mantenimiento



Porte scorrevoli interbloccate elettricamente
Portes glissières asservi
Sliding doors with electrical interlock
Puertas correderas y micro interruptor de seguridad



CNC Heidenhain MANUAL PLUS 620



CNC Fagor 8055i FL-TC-K

MODELLO - MODEL - TYPE - MODELO	IT 500 CNC	IT 600 CNC	IT 700 CNC	IT 750 CNC	
Altezza punte - Hauteur des pointes - Centers height - Altura de puntos	mm	255	305	355	380
Distanza punte - Distance entre pointes - Distance between centers - Distancia entre puntos	mm	1000 (solo - seulement - only - sólo 500) 1500/2000/3000/4000 (no 500)			
Ø ammesso sul banco - Ø admis sur le banc - Ø over bed - Ø admitido sobre bancada	mm	510	610	710	760
Ø nell'incavo - Ø au-dessus du rompu - Ø in the gap - Ø sobre escote	mm	710	790	890	940
Ø sul carro trasversale - Ø au-dessus de la glissière - Ø over cross slide - Ø sobre carro transversal	mm	290	390	490	540
Larghezza del banco - Largeur du banc - Bed width - Anchura de banca	mm	330	450	450	450
Ø foro mandrino - Alesage de la broche - Spindle bore - Agujero del husillo principal	mm	85	105 (Opt. 155)	105 (Opt. 155)	105 (Opt. 155)
Naso mandrino - Nez de broche - Spindle attachment - Nariz del husillo principal		D 1-8"	D 1-11" Opt. A1-11	D 1-11" Opt. A1-11	D 1-11" Opt. A1-11
Cono naso mandrino - Cône du nez de broche - Spindle taper - Cono del husillo principal	Cm/MT	# 7	# 7	# 7	# 7
Numero delle gamme di velocità - Nombre des gammes des vitesses - Spindle speeds gear ranges no. - Número de gamas de velocidades	No.	3	3	3	3
Gamma velocità - Gamme vitesses - Spindle speeds range - Gama velocidades del husillo	Rpm	30 ~ 2000	20 ~ 1500	20 ~ 1500	20 ~ 1500
Potenza motore mandrino - Puissance du moteur de broche - Spindle motor power - Potencia del motor principal	kW	11,0 Opt. 15	15,0 Opt. 22,0	15,0 Opt. 22,0	15,0 Opt. 22,0
Potenza motore asse Z - Puissance du moteur de l'axe Z - Motor power of Z axis Potencia del motor dell'eje Z	kW	1,0	2,0	2,0	2,0
Potenza motore asse X - Puissance du moteur de l'axe X - Motor power of X axis Potencia del motor dell'eje X	kW	1,0	1,0	1,0	1,0
Potenza motore pompa lubrificazione - Puissance de la pompe de lubrification Lubrification pump motor power - Potencia de la motobomba de lubricación	kW	0,12	0,12	0,12	0,12
Potenza motore pompa - Puissance du moteur de la pompe - Cooling pump motor power Potencia de la motobomba	kW	0,10	0,10	0,10	0,10
Ø canotto contropunta - Ø du foreau de la contrepointe - Tailstock quill Ø - Ø de la caña del contrapunto	mm	75	105	105	105
Corsa canotto contropunta - Course du foreau de la contrepointe - Tailstock quill travel Recorrido de la caña del contrapunto	mm	160	225	225	225
Cono canotto contropunta - Cône du foreau de la contrepointe - Tailstock quill morse taper Cono morse de la caña del contrapunto	CM/MT	# 5	# 5	# 5	# 5
Ø vite a sfera asse Z - Ø vis à bille axe Z - Z axis ballscrew Ø - Ø del tornillo de bolas del eje Z	mm	40	50	50	50
Passo vite a sfera asse Z - Pas vis à bille axe Z - Z axis ballscrew pitch - Paso del tornillo de bolas del eje Z	mm	10	10	10	10
Ø vite a sfera asse X - Ø vis à bille axe X - X axis ballscrew Ø - Ø del tornillo de bolas del eje X	mm	25	32	32	32
Passo vite a sfera asse X - Pas vis à bille axe X - X axis ballscrew pitch Paso del tornillo de bolas del eje X	mm	5	5	5	5
Avanzamento rapido asse Z - Avance rapide axe Z - Rapid feed Z axis - Recorrido rápido eje Z	mm/min	8000	8000	8000	8000
Avanzamento rapido asse X - Avance rapide axe X - Rapid feed X axis - Recorrido rápido eje X	mm/min	6000	6000	6000	6000
L. carro trasversale - L. du chariot transversale - Cross slide width - Anchura del carro transversal	mm	220	250	250	250
Corsa asse Z - Course de l'axe Z - Z axis travel - Recorrido del eje Z	mm	800 (solo - seulement - only - sólo 500) /1300/1850/2850/3850 (no 500)			
Corsa asse X - Course de l'axe X - X axis travel - Recorrido del eje X	mm	380	405	405	405
Sezione utensile - Séction de l'outil - Tool section - Dimensiones de la herramienta	mm	25x25	25x25	25x25	25x25
Capacità lunetta fissa - Capacité de la lunette fixe - Steady rest capacity - Capacidad luneta fija	mm	Opt	Opt	Opt	Opt
Capacità lunetta a seguire - Capacité de la lunette à suivre - Follow rest capacity Capacidad luneta móvil	mm	Opt	Opt	Opt	Opt
Modo avanzamenti - Modes des avances - Feeds modo - Avances des ejes		mm / $\frac{1}{\text{min}}$ - mm/min			
Precisione di posizionamento - Précision du positionnement - Positioning accuracy - Precision de posicionamiento	mm	± 0,01/300	± 0,01/300	± 0,01/300	± 0,01/300
Ripetibilità - Répétibilité - Repeatability - Repetibilidad	mm	± 0,005	± 0,005	± 0,005	± 0,005
Precisione rotazione mandrino - Précision rotation de la broche - Spindle run-out - Precision rotación del husillo	mm	± 0,01	± 0,01	± 0,01	± 0,01
Peso netto - Poids net - Net weight - Peso neto	Kg	3000 (1000)	4400 (1500)	4450 (1500)	4500 (1500)
		3330 (1500)	5000 (2000)	5050 (2000)	5500 (2000)
		3600 (2000)	5800 (3000)	5850 (3000)	5900 (3000)
		4030 (3000)	6600 (4000)	6650 (4000)	6700 (4000)
Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Dimensiones	m	2,7x2,2x2,1 (1000)	3,0x2,2x2,2 (1500)	3,0x2,2x2,2 (1500)	3,0x2,2x2,2 (1500)
Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Dimensiones	m	3,2x2,2x2,1 (1500)	3,5x2,2x2,2 (2000)	3,5x2,2x2,2 (2000)	3,5x2,2x2,2 (2000)
Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Dimensiones	m	3,7x2,2x2,1 (2000)	4,0x2,2x2,2 (3000)	4,0x2,2x2,2 (3000)	4,0x2,2x2,2 (3000)
Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Dimensiones	m	4,2x2,2x2,1 (3000)	5,0x2,2x2,2 (4000)	5,0x2,2x2,2 (4000)	5,0x2,2x2,2 (4000)



ITAMA SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE I DATI DEL PRESENTE CATALOGO SENZA PREVENTIVA INFORMAZIONE
ITAMA RESERVES THE RIGHT TO CHANGE ANY DATA ON THIS CATALOGUE WITHOUT PRIOR NOTICE



ITAMA SRL

Via Libertà 19 - 20029 Turbigo - Italy
Tel. +39.0331.89.90.08 - Fax +39.0331.89.85.04
info@itamasrl.it - www.itamasrl.it